

вено фирмата, тѣглото и названието на рассата.

Забѣлѣжка. Подраздѣлянието на сѣмето въ тѣгло да бѣде по 30 грамма нето или по 10 грамма.

в) Бубеното сѣме трѣбва да се испраща чрѣзъ Министерството на Търговията и Земледѣлието за лицето, което го е поръжало.

г) Сѣмето трѣбва да се внесе отъ 1 Септемврий до 15 Ноемврий, ако лицето притежава зимовникъ за пазението му; въ противенъ случай, само отъ 1 Февруарий до 15 Мартъ. Доставеното, по-рано или по-късно отъ опредѣления срокъ, не се приема.

д) Ако внесеното бубено сѣме не отговаря на условията, то се бракува всичкото и остана въ Министерството най-много 10 дни отъ датата на съобщението, че не е одобрено и то за смѣтка и рискъ на лицето, което го е внесло. Ако въ течение на този срокъ не го вземе и изнесе задъ граница подъ контролътъ на административните власти, то 5 дни слѣдъ второ съобщение, сѣмето се унищожаватъ и пр.

е) Само лице, което има право да произвежда бубено сѣме въ страната, може да се снабди съ сѣме въ целдули съ пеперудитѣ, като се съобрази съ чл. 8, буква а и г отъ настоящия правилникъ.

Забѣлѣжка. Контролътъ върху такава сѣме ще се извършва по сѣкия начинъ, както съ онова произведено въ Княжеството.

règlement. En outre, chaque bourse ou boîte doit porter la firme, le poids et le nom de la race.

Remarque. La subdivision des graines quant à leur poids, doit être de 30 grammes net ou de 10 grammes.

c) Les graines de vers-à-soie doivent être expédiées par le canal du ministère du commerce et de l'agriculture à Sophia, à la personne qui en ferait la commande.

d) L'importation des graines doit avoir lieu du 1er Septembre au 15 Novembre si le destinataire possède un bon hivernage pour leur conservation. En cas contraire, seulement du 1er Février au 15 Mars v. st. Tout envoi fait avant ou après le délai fixé, ne serait pas accepté.

e) Si les graines importées ne répondent pas aux conditions exigées, elles sont refusées et gardées au ministère pendant 10 jours au plus à partir de la date où il est annoncé qu'elles ne sont pas agréées et cela pour compte et au risque de la personne qui les aurait fournies. Si dans le courant de ce délai le fournisseur ne retire pas ses graines et ne les exporte pas hors de la frontière sous le contrôle des autorités administratives, 5 jours après un deuxième avis, ces graines sont détruites, etc.

f) Seule la personne ayant droit de produire des graines de vers-à-soie dans le pays peut se procurer des graines dans des cellules avec les papillons en se conformant à l'art 8 lettre a) et d) du présent règlement.

Remarque. Le contrôle sur les graines de ce genre, s'effectue comme sur celui des graines produites dans la Principauté.

Законъ

за риболовството въ Българското Княжество.

Loi sur la pêche dans la Principauté de Bulgarie.

ГЛАВА I.

Общи распореждания.

Чл. 1. Риболовството по рѣкитѣ, блата и езерета въ предѣлитѣ на Кня-

CHAPITRE I.

Dispositions générales.

Art. 1. C'est d'après les dispositions de la présente loi que doit s'ef-